



Arriba España

Diario Nacional Sindicalista

Año I. — Núm. 68.

SUSCRIPCIÓN:
En la Isla, al mes. Ptas. 3'00
Resto de España » 5'00
Número suelto. 15 céntimos
Número atrasado. 20 »

Mahón, miércoles 28 de Junio de 1939
AÑO DE LA VICTORIA

REDACCIÓN: Plaza de José Antonio número 7.
ADMINISTRACIÓN: Rampa Abundancia núm. 30.
ANUNCIOS: Pago anticipado.

EN MOVIMIENTO

Conmemoraciones, ceremonias de homenaje y de glorificación—contribución debida y bien pagada al fausto de una fecha, o a la ejemplaridad de una figura de infuasto aunque heroico final—no han de habitar nuestra mirada histórica a los caminos recorridos. Reverenciamos, por el contrario, en nuestros grandes caídos o en nuestros brillantes efemérides aquello que tienen de más edificante, y del edificar sobre tales reverentes recuerdos ha de venir el acrecentamiento de su honor, como del nuestro.

Meditemos hoy unos instantes estas palabras que Serrano Súñer ha pronunciado en Zaragoza con intención de constructor: «Con la victoria no basta. La victoria de la guerra, históricamente, significan sólo la ocasión para realizar la gran Revolución Nacional que España tenía pendiente. Es preciso un reajuste total de las instituciones y de la vida de España para que todos los españoles, en todas las tierras españolas, tengan una Patria que les lleve el pan, y con el pan, la justicia.»

El camarada Serrano Súñer ha expresado en esas líneas todo el afán irrenunciable de nuestro Movimiento que si se llama así, es porque no se propone la quietud, sino la andanza histórica. No la pútrida paz del pantano, sino la inquietud fertilizadora de las grandes corrientes fluviales, prudentemente encañaladas por la ingeniería. Cuando damos vueltas a la Historia de España, queremos en efecto, su volver; queremos historia viva, y no historia empantanada.

Del cruento y doloroso parto de la guerra ha nacido la paz. Pero la paz no puede ser un fin en sí. La paz no es más que un ámbito de orden material, estático y visible. Un equilibrio de fuerzas realizado por la fuerza, como condición indispensable para que todas y cada una de ellas, vayan por su orden sirviendo al Movimiento. Y este Movimiento es un moverse de una ordenación de cosas superficial, estática y visible a otra profunda y dinámica, a una ordenación cristiana, en la que cada cosa no agota su sentido con servirse a sí misma, sino que, además, sirve a la que le está supraordenada. Y si en la escala jerárquica de nuestro nacionalsindicalismo el espíritu es príncipe, claro es que en lo social, donde el espíritu se manifiesta ante todo con rostro justiciero, lo principal es la justicia. Satisfacería es lo primero para el engrandecimiento de la Patria, y una cosa misma con la obtención del pan y del honor.

No sabemos, ni nos importa mucho averiguarlo, si algunos se santiguan, pusilánimes, ante las exigencias de la Revolución Nacional, anunciada por nuestros gobernantes. Nosotros nos santiguamos en vísperas de hacerla porque es la Cruz de Cristo la que nos mueve a realizarla.

Y sabemos también que al Caudillo, al que en horas de guerra no le tembló la mano, no ha de temblarle en las horas de paz.

TRABAJADOR:

¿Qué te dejaba por herencia el marxismo?: desolación, hambre, ruina, luto.

La España de Franco te trae amor, pan, reconstrucción, alegría.

SOLEMNE TRIDUO

a la Santísima Virgen de Monte Toro en Santa María de Mahón

para preparar a los fieles de esta localidad que han de trasladarse al Venerando Santuario de la gloriosa Reina de Menorca, en acción de gracias por la victoria de las Armas Nacionales sobre los enemigos de Dios y de España

Días 29 y 30 de Junio y 1.º de Julio.—A las siete y media de la tarde Canto del «Magnificat» alternando el pueblo con el versículo «Et misericordia eius a progenie in progenies timentibus eum». Santo Rosario, Salve cantada, deprecación y Ave Marías, Himno sagrado de la liberación, alternando el pueblo con el versículo «Adjutorium nostrum y nomine domini qui fecit caelum et terram». Acto de consagración e Himno de la peregrinación «Moreneta»

A. M. D. et D. M. V. G.

Ayuntamiento de Mahón

Fiestas de San Pedro

El próximo jueves día 29, festividad de San Pedro, se celebrará igual que en los años anteriores al Glorioso Movimiento, la tradicional cueca marítima denominada «Es Capellet», frente al paseo de la Alameda y concierto por la brillante Banda Militar en el repetido paseo, cuya fiesta dará principio a las seis de la tarde, y por la noche en el paseo de la Explanada habrá velada por la Banda Municipal. — Lo que se hace público para conocimiento de este vecindario.

Mahón 27 junio de 1939. — Año de la Victoria. — El Alcalde, José Codina.

DON ANTONIO MASCARO CAULES,

Alcalde Presidente del excelentísimo Ayuntamiento de la ciudad de Alayor.

Hago saber: Que la cobranza del primer cupo del Repartimiento General de Utilidades, formado con arreglo al Estatuto Municipal de 8 de marzo de 1924 en sus partes Personal y Real correspondiente al corriente de 1939 tendrá lugar en esta población durante los días 10 al 30 de julio próximo, de nueve a doce de la mañana, en las oficinas de recaudación, establecidas en estas Casas Consistoriales.

Los contribuyentes, vecinos o forasteros, que dejen de satisfacer sus respectivas cuotas dentro del plazo que queda señalado, se les considerará morosos y se decretará contra ellos el apremio reglamentario, por cuyo periodo de recaudación se señalan los días 27, 28 y 29 del mes de agosto.

Alayor a 20 de junio de 1939. — Año de la Victoria. — El Alcalde, Antonio Mascaró.

Visita de la escuadra italiana

Una parte de la escuadra italiana que está visitando actualmente los puertos españoles, vendrá el próximo día 4 a este puerto, donde recalará un par de días.

Se están haciendo importantes preparativos para la recepción de los marinos italianos y para su agasaj en prueba de la hermandad que la comunidad de destinos históricos ha sellado entre Italia y España.

Pavimentación de la plaza de José Antonio

Por obreros del Ayuntamiento se está procediendo estos días a la pavimentación de la plaza de José Antonio.

Durante el período rojo se inició esta importante reforma, pero siguiendo la costumbre de empezar obras y abandonarlas, la hermosa plaza habíase dejado en las peores condiciones.

Ahora, el excelentísimo Ayuntamiento, deseoso de que la plaza que lleva el nombre de nuestro César Ausente esté lo mejor acondicionada, está procediendo a su pavimentación con la máxima rapidez.

Es de notar el interés y rapidez con que se lleva a cabo la obra por los trabajadores del nuevo Estado Nacional-sindicalista, trabajadores activos y celosos, porque se saben protegidos por la doctrina gloriosa de José Antonio y el brazo fuerte del Caudillo.

Cámara Oficial de Comercio, Industria y Navegación de Menorca

SUBSIDIO AL COMBATIENTE

Habiendo sido verdaderamente escaso el número de industriales y comerciantes que hayan incluido en la relación jurada presentada a esta Cámara, el de sus empleados o trabajadores que hubieren sido movilizados, conforme previene el artículo primero de la Orden de 31 de enero de este año y no siendo justo que dichos industriales contribuyan al Subsidio y sus empleados o trabajadores movilizados no perciban el que les corresponde, según la expresada Orden; se ruega a los que los tengan y hayan presentado tal declaración, pasen por su Secretaría para ampliarla, llenando los requisitos continuados al dorso de su declaración.

Se advierte además a los escasos comerciantes e industriales que no han formulado o presentado dicha relación jurada, lo hagan con urgencia, pues ha de darse cuenta de ello a la Superioridad, la que procederá a su exacción mediante procedimiento de apremio ocasionando gastos, que pueden evitarse con solo presentar aquella relación y proceder al pago de la correspondiente derrama.

Mahón a 26 de junio de 1939. — Año de la Victoria. — El Secretario, Pedro Ripoll. — El Vice-Presidente en funciones de Presidente, Vicente Mari.

Romería a Monte Toro

Hoy miércoles a las ocho de la tarde en la Iglesia Parroquial de Santa María tendrá lugar el primer ensayo de los himnos oficiales de la peregrinación a Monte Toro, anunciada para el próximo domingo día 2 de julio.

Se invita y encarece la asistencia a todos los peregrinos. 1-1

Vendería

bicicleta en buen estado. — Informes: Calvo Setelo 28, Mahón. 1-2

EL PRECIO DE LA SANGRE

Ya la aurora, feliz amanecer, heraldo sublime del nuevo día, va arrollando los cenicientos girones del manto de la noche que ocultando en negros crespones la vergüenza de su derrota, emprende su marcha en dirección al poniente.

Los áureos resplandores empiezan a dorar las cumbres de las vecinas colinas, despertando al gentil pajarrillo, cuyos trinos repiten los ecos aún dormidos entre las ramas y el follaje, y desplegando poco a poco las flores sus pétalos; la naturaleza toda, se baña en un pléyago inmenso de luz purpurina, cuyos reverberos llenan los espacios.

Y en medio de este cortejo sublime casi divino, se abrieron las antes silenciosas moradas, dando salida a inmensas muchedumbres, que han contemplado extasiadas el retorno de las banderas victoriosas, llenando los ámbitos de la madre Patria con vítores, adornos, festivos, recepciones, paradas, júbilo, color, alegría y fraternidad cristiana, en junto, despartar de un cuento de hadas al encanto mágico del Caudillo, el Carlo Magno de Africa y el Cid Campeador de la España Nueva.

Y es que con su corazón, ofrece el Generalísimo al pueblo paz, pan, trabajo, premio y castigo.

Cinco normas, aureoladas por la oración; las cinco flechas del lema de la Victoria.

Paz. Retornaron de nuevo las banderas cubiertas de gloria, y pueblos, villas, ciudades y aldeas se estremecen de júbilo, ante la formidable victoria alcanzada por la Fé y potencia arrolladora de las legiones nacionales.

Pan y alimentos a manos llenas, se están dando a las gentes vejadas y oprimidas por un mandato de terror que vivía en robada opuencia, mientras dejaba morir de miseria, abandono y hambre a sus hermanos.

Trabajo, siempre noble y honrado lo irá teniendo a medida que se encauce la marcha económica el pueblo verdad, siempre épico y altivo, para hacernos dignos de las miradas extranjeras, y ser lo que éramos antes, más que antes, en que íábamos lecciones al mundo, de triunfo, saber y cultura.

No son utopías y delirios. Aspiramos al título de Imperio, porque lo fuimos antes y lo queremos ser ahora.

El premio o castigo será siempre el control de justicia que cronometre los derechos y deberes individuales.

Franco prometió la victoria y fué.

La organización sindical nacional será cumplida en todas sus partes. Así lo hará el valiente en la guerra y el magnánimo y cortés en la paz. De mí se decir, que en mi modestia, me ha cabido el alto honor de recibir del Caudillo, contestación entusiasta, a una arenga que le remití, en ocasión de ser liberada Menorca.

Por todo y también por su gesto noble, merece plácemes mil, no solo como personificación del Estado Español y del orden en el Mundo, sino como al testamento de Felipe II, porque cumple al unísono, con Italia y Alemania la misión histórica y formidable de sanear al Mundo del virus infecto del torpe y desenfrenado materialismo, baldón y vergüenza de la humanidad, lo que ningún antecesor ha sabido cumplir.

Y por todo lo que se nos da, solo se pide y se exige: sacrificio.

Que cada cual dé por España, el máximo de ofrenda material y moral, esfuerzos, trabajo, dinero, cooperación, entusiasmo, todo lo que signifique energía, para que los músculos de la Patria cobren salud.

Con el programa transcrito y la plegarla en todos momentos, «ora et labora», ya que cuando más fuerte y grande es el hombre es cuando está de rodillas, hagamos caso omiso de necesidades y apreturas naturales en los primeros momentos y seamos hombres, recordando al gran Melia cuando hizo saltar la tribuna con su verbo cáldido: «No importa que los caballeros sean mendigos, con tal de que los mendigos sean caballeros.»

Las cinco normas, cinco flechas, tienen su haz: El Sacrificio.

El sacrificio en todos los órdenes sociales, es por la fuerza incontrastable de los hechos, el precio de la Sangre... vertida,

F. PASCUAL GONZÁLEZ

¡QUEREMOS MADRES PARA EL HOGAR! EL SUBSIDIO FAMILIAR RESTITUIRÁ A LA MUJER A SU MISION MATERNAL SIN AGOBIOS ECONOMICOS

INFORMACION NACIONAL Y EXTRANJERA

(FACILITADA POR LA COMANDANCIA MILITAR)

INFORMACION NACIONAL

El Caudillo en Lugo

El Generalísimo es aclamado con delirio por la multitud

Lugo 26.—La ciudad vivió el día de ayer una gran jornada con motivo de la visita del Caudillo, que ha sido aclamado y vitoreado entusiastamente por la multitud.

La ciudad se hallaba engalanada; se levantaron arcos de triunfo y las calles se hallaban materialmente alfombradas de flores y laurel. Las autoridades salieron a esperar a Su Excelencia al límite de la provincia. El Caudillo venía acompañado de su esposa la excelentísima señora doña Carmen Polo y de su hija Carmencita. El alcalde ofreció un hermoso ramo de flores a la señora del Caudillo y la hija del gobernador militar obsequió a Carmencita Franco con una artística bombonera de plata.

Durante el trayecto hasta las Casas Consistoriales el Caudillo fué aclamado con verdadero frenesí. Ya en el Ayuntamiento, el Generalísimo tuvo que salir al balcón y saludar, brazo en alto, al gentío que no cesaba de ovacionarle. Tras el brillantísimo desfile militar, el jefe del Estado pronunció una alocución al pueblo que interrumpió varias veces su peroración con ensordecedoras ovaciones. La multitud no cesó de aplaudir hasta que las bandas interpretaron el Himno Nacional, terminado el cual, el Caudillo dió los gritos reglamentarios.

El Generalísimo de regreso a Burgos

Lugo 27.—Tras su triunfal viaje por la región gallega, el Generalísimo Franco emprendió ayer el regreso a Burgos.

El jefe del Estado fué acompañado hasta el límite de la provincia por todas las autoridades de Lugo.

Han regresado las «flechas» navales

Vigo 27.—Ayer llegaron procedentes de Ferrol del Caudillo y a bordo del «Ciudad de Alicante», los «flechas» navales que fueron recibidos por el jefe Provincia y demás autoridades civiles y militares.

Inmediatamente después de su llegada, los «flechas» navales se dirigieron a la Cruz de los Caídos donde depositaron una hermosa corona de flores, celebrándose después una misa de campaña.

Hoy los «flechas» han salido para Santiago de Compostela.

La escuadra italiana en Valencia

Valencia 27.—Ayer llegó a este puerto una división de la escuadra italiana compuesta por dos cruceros y tres destructores.

Los marinos italianos fueron recibidos por las autoridades militares y civiles de esta capital y por una inmensa muchedumbre que vitoreó al Caudillo, al Duce, al Rey Emperador, a Italia y España.

INFORMACION EXTRANJERA

La Cámara y el Senado francés clausuraron ayer sus sesiones. El señor Daladier pronunció un discurso, en el que manifestó que Francia gastará muchos miles de millones más en la defensa nacional.

París 27.—Ayer la Cámara y el Senado clausuraron sus sesiones, para dar comienzo a unas vacaciones parlamentarias.

El jefe del Gobierno hizo una exposición de la grave situación internacional, la más delicada en los últimos veinte años. Ello obliga a reforzar cada vez más las defensas de Francia. «En derredor de las fronteras francesas—dijo el señor Daladier—las fábricas trabajan febrilmente y las concentraciones de tropas van creciendo.

Al mismo tiempo, se llevan a cabo medidas para destruir la solidaridad del pueblo francés. La tarea actual del Gobierno es fortalecer las defensas del país. Hasta ahora se han gastado miles de millones para conseguirlo; a ellos se agregarán muchos miles de millones más, pero el país gozará de la deseada seguridad.» El jefe del Gobierno terminó diciendo que Francia está dispuesta a colaborar con todos los países dispuestos a sostener la paz.

La Cámara no se reunirá, salvo contingencias, hasta el próximo día 15 de septiembre.

En Londres se cree que dentro de unos días comenzarán las negociaciones para solucionar el asunto de Tientsin. El embajador británico en Tokio se ha entrevistado nuevamente con el ministro japonés señor Arifa.

Londres 27.—Los círculos oficiales de esta capital creen que las negociaciones para solucionar el problema de Tientsin, comenzarán dentro de unos días.

La agencia Reuter comunica que hoy el embajador británico en Tokio, ha conversado con el ministro de Relaciones Exteriores japonés, señor Arifa. Es la tercera entrevista celebrada por dichos personajes en los últimos cuatro días.

Las negociaciones para resolver la actual situación de Tientsin, tendrá solo un carácter local y no se enfocará la cuestión general de los derechos de los extranjeros en China.

La situación en Tientsin, según las últimas informaciones llegadas, continúa siendo delicada, aunque no se han producido nuevos incidentes. El encargado de Negocios británico ha presentado hoy una protesta al jefe de las fuerzas japonesas del bloqueo por el trato dado a los súbditos ingleses.

Un aparato alemán derribado por las baterías polacas en Gdynia. Varsovia 27.—Se comunica que un aparato alemán que volaba sobre el puerto de Gdynia, ha sido derribado por las baterías anti-aéreas polacas.

Las autoridades declaran que se hizo un disparo de aviso al avión y como éste no hiciera caso de la advertencia, se le hizo una descarga que lo alcanzó cayendo al mar. Los tripulantes fueron recogidos por un barco alemán.

Los japoneses preparan un desembarco en Funchow

Shanghai 27.—Comunican de Tonkin que 18 buques de guerra japoneses se hallan en las proximidades del puerto chino de Funchow. Espérase un desembarco de las fuerzas niponas en las proximidades de dicho importante puerto chino.

Los soviets confirman los combates aéreos en la frontera mongola

Moscú 27.—La prensa de esta capital publica un comunicado oficial, en el cual se notifica que anteayer los cazas japoneses se internaron en Mongolia, pero que se vieron obligados a retirarse ante la aviación soviética que derribó siete cazas nipones. Dicho comunicado declara que las pérdidas rusas son de seis aparatos.

El subsecretario de la Aviación italiana ha sido recibido en Berlín por el general Milsch

Berlín 27.—El mariscal Goering ha organizado una recepción en honor del subsecretario de la Aviación italiana que se encuentra en esta capital.

En representación del mariscal Goering, recibió al subsecretario italiano, el general Milsch, quien dió la más cordial bienvenida. El general Valie contestó, subrayando el estado de perfección de la aviación alemana que no es hoy inferior a la de cualquier potencia. Manifestó que por orden del Duce, trabajará con entusiasmo en la coordinación de la aviación italiana con la potente y disciplinada aviación del Reich.

En la sesión de la Cámara de los Comunes, el señor Chamberlain rehuye la contestación de preguntas sobre la situación en Extremo Oriente

Londres 27.—El señor Chamberlain ha tenido que contestar a varias preguntas formuladas por diputados de la oposición sobre los incidentes en Extremo Oriente. El primer ministro ha rehusado el hacer contestación concreta a las peticiones formuladas.

Al ser interpelado sobre las medidas que pensaba tomar el Gobierno para hacer frente a la situación en el Asia Oriental, el señor Chamberlain anunció unas próximas declaraciones sobre dicha cuestión. Tampoco contestó al diputado comunista Gallacher, que le demandó si no se contestaría adecuadamente a los «intolerables insultos» —según frase del propio Chamberlain— de que se ha hecho objeto a súbditos británicos.

Ha fallecido en Roma el conde Constanzo Ciano, padre del ministro de Relaciones Exteriores

Roma 27.—Ayer falleció víctima de un ataque súbito en su villa, el conde Constanzo Ciano, padre del actual ministro de Negocios Extranjeros. En los primeros días del fascismo desempeñó un importante cargo.

Hoy en todos los edificios públicos, en señal de duelo, ondea la bandera a media asta.

El impuesto extraordinario sobre los beneficios obtenidos por las casas constructoras de material de guerra

Londres 27.—Ayer en la Cámara de los Comunes, el Gobierno presentó el proyecto de

impuestos extraordinarios sobre los beneficios obtenidos por las casas constructoras de material de guerra.

Se ha decidido, tras una larga discusión, que las fábricas que construyan por valor de más de doscientas mil libras anuales, deberán pagar una tasa de un sesenta por ciento sobre sus beneficios.

Un enorme incendio en Londres

Londres 27.—Hoy se ha declarado un incendio en uno de los almacenes de la City. A pesar de la intervención de los bomberos, el fuego ha tomado formidables proporciones y solo ha podido ser reducido tras de muchas horas de trabajos en los que han participado más de cuatrocientos bomberos.

El siniestro es el mayor que se ha registrado en esta capital en los últimos cuarenta años. Los daños materiales superan al millón de libras esterlinas.

Noticiario internacional

Belgrado.—Ha sido firmado el contrato que regulará el tráfico aéreo entre Alemania y Yugoslavia.

Reval.—El general alemán Halder que se encuentra en esta capital, ha sido recibido hoy por el Presidente de Estonia.

Londres.—El Rey Jorge VI ha recibido hoy a lord Halifax, ministro de Relaciones Exteriores.

Shanghai.—Las autoridades británicas han rehusado retirar los barcos de guerra de los puertos de Funchow y Swatow.

Jerusalén.—Se ha reunido el Consejo Sionista, acordando protestar contra los actos de terrorismo.

Washington.—Se está organizado una conferencia algodonera en la que han sido invitados India Inglesa, Ceylán, Gran Bretaña, Francia, Argentina, Brasil, Egipto, Méjico, la U. R. S. S. y Perú.

Vendo bote 23 palmos en perfecto estado, dos velas y dos pares remos.—Informes: Andén Poniente 41, Mahón. 4-4

Delegación del Gobierno en Menorca

AVISO

Existiendo en esta Delegación en calidad de depósito diferentes alhajas y objetos de valor, arrebatados a sus propietarios durante la época roja, se advierte a éstos y a sus representantes legales o voluntarios, que se les concede un plazo de TREINTA DIAS para que, en días laborables y a horas hábiles de oficina, puedan presentarse al objeto de acreditar su propiedad y como consecuencia retirar dichas alhajas y objetos de valor; en la inteligencia de que los que no hayan sido identificados y recogidos en el plazo indicado pasarán a engrosar la suscripción abierta para la reconstrucción del Tesoro Nacional.

Mahón 27 de Junio de 1939.—Año de la Victoria.—El Delegado del Gobierno, Jenaro Vives Monserat.

CASINO DEL CONSEJ

Miércoles día 29 Junio de 1939

Año de la Victoria

NOCHE A LAS NUEVE Y MEDIA

GRAN CONCIERTO VOCAL INSTRUMENTAL organizado por esta Sociedad con el concurso de valiosos elementos de la localidad, a beneficio de

AUXILIO SOCIAL

MUTUA GENERAL SEGUROS

Mutualidad Genuinamente Española

Seguro Obligatorio de

ACCIDENTES DE TRABAJO

Consulta su póliza a:

CATCHOT Reina n.º MAHÓN

1-15-1 mi y

NORIAS COMPLETAS

Cadenas de recambio.

Púas y euchillas para máquinas de segar.

Aperos de labranza.

Talleres y Inadmisión P'ARPAL

Andén de Poniente, 70.—Mahón

Alquilo camas a 15 pesetas mensuales y haría comida militares a precios económicos.—Formes en esta imprenta. 2-3-1-m

Se venden: comedor, un bueño varios muebles. 283

Gracia, 91.—Mahón.

EN la Nueva España, la Ley es Ley para todos. A todos ampara y a todos castiga. Ampara a cada uno, en relación a sus necesidades. Castiga, teniendo en cuenta la importancia de la falta o el delito cometido, la intención delictiva que en ellos se encierra, los medios económicos e intelectuales—al alcance de cada uno. En realidad estableciendo una igualdad, justa y equitativa, de derechos y deberes, igualdad no vista desde el débil y resquebrado prisma con que lo hacían aquellos que decían encarnarla y a bumbo y platillo afirmaban representarla.

No. Igualdad—la de hoy—natural y lógica, emanada de la realidad de la vida, no de imposiciones quiméricas. Todos, ante la Ley, igualmente responsables e igualmente amparados y protegidos por ella.

Y ese espíritu legal, justo y equitativo, del sentido de la igualdad que se tiene en la Nueva España, está recogido en la Ley del Régimen Obligatorio de Subsidios Familiares.

Se castiga a los empresarios que no cumplan con los mandatos imperativos de la Ley, pero también se castiga a los trabajadores que incurren en la misma falta.

Al primero imponiéndole fuertes multas. Al segundo, se le impone como sanción, en substitución de la multa correspondiente, la pérdida temporal o definitiva del derecho de subsidio.

Empresario y trabajador igualmente responsables ante la Ley.

Por ello se castiga al empresario que en el plazo legal no suscriba en el padrón correspondiente a los obreros que trabajaron a sus órdenes. Por ello se castiga también al obrero que no llena convenientemente la declaración de familia.

Porque en uno y en otro, son deberes esenciales que impone la Ley del Régimen Obligatorio de Subsidios Familiares.